

Ter zitting van 6 september 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de Federale regering en tegen de Rijkswacht werd ingediend wegens het plaatsen van een wervingsadvertentie voor de Rijkswacht in het weekblad "Vlan" van 11 oktober 2000.

Die advertentie was eentalig Frans en is niet in het Nederlands verschenen in de tegenhanger van "Vlan", nl. "Brussel Deze Week".

\*  
\* \*

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, deelde u het antwoord mee dat door de Federale Politie, Algemene Directie Human Resources was verstrekt:

#### **" 1. Situatie**

*Teneinde een maximum aantal kandidaten die geïnteresseerd zijn in een loopbaan bij de Rijkswacht aan te werven en om de laatste inlijvingen bij de Rijkswacht vóór de hervorming van de politiediensten door te voeren, hebben wij beslist om eind 2000 een reclamecampagne voor aanwerving te voeren in talrijke gewestelijke bladen van het land, en dit zowel aan Nederlandstalige als aan Franstalige kant.*

*Wij hebben dus beslist om een reclamebijlage te voegen bij de bladen van de VLAN-groep aan Franstalige kant en de bladen van de uitgeversmaatschappij De Streekkrant/De Weekkrant aan Nederlandstalige kant.*

#### **2. Antwoord op het aangehaalde probleem**

*Wat het bijzondere geval van het district Brussel betreft, hebben wij de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken nageleefd. Wij hebben immers een in het Frans gestelde bijlage in een Franstalig blad (in casu Vlan) laten publiceren, alsook een in het Nederlands gestelde bijlage in een vergelijkbaar Nederlandstalig blad (De Streekkrant, Brussel Deze Week en De Streekkrant Aankondiger). Overigens vindt u als bijlage 1 de lijst van alle publicaties die aan Nederlandstalige kant via de uitgeversmaatschappij De Streekkrant/De Weekkrant zijn gebeurd."*

Daar zij de gelaakte advertentie niet terugvond in de diverse weekbladen "Brussel Deze Week" van oktober 2000, richtte de VCT een bijkomende vraag om inlichtingen aan de Algemene Directie Personeel van de Federale Politie, die op 23 juli jl. het volgende antwoord verstrekte:

*"... kan ik u meedelen dat wij, via de Federale Voorlichtingsdienst, een inlassing hebben gevraagd in alle "Streekkranten".*

*Het feit dat de betreffende advertentie niet verschenen is in het Nederlands, is dus te wijten aan de diensten van de "Streekkrant".*

*Dit alles wordt aangetoond door de documenten die bijgevoegd worden."*

Bij dat antwoord was een brief gevoegd van de Directeur Streekpersoneel Antwerpen van "Roularta Media Group nv", de uitgeversmaatschappij van "De Streekkrant", waarin wordt toegegeven dat er een fout is gebeurd bij de reservering :

*"Wij onderzochten uw opmerking betreffende het niet verschijnen van de advertentie "De rijkswacht werft aan" in onze editie Deze Week in Brussel van 5 oktober 2000.*

*Uw reservatie en het materiaal zijn correct bij ons toegekomen. Er is echter door ons geen boeking gebeurd voor de editie Deze Week in Brussel.*

*De prijs van onze offerte werd per vergissing berekend zonder de editie Deze Week in Brussel. De aan u gefactureerde prijs was correct. Onze excuses hiervoor."*

\*  
\* \*

Overeenkomstig artikel 40 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), dienen de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en in het Frans worden gesteld.

In het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag de mededeling ofwel in de twee talen in één weekblad worden geplaatst, ofwel in de ene taal in één bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie. In dit laatste geval dienen de teksten tegelijkertijd te worden geplaatst in publicaties die dezelfde verspreidingsnormen hebben.

Uit de bijkomende inlichtingen die door de betrokken dienst van de Federale Politie en door de uitgeversmaatschappij van "De Streekkrant" werden verstrekt, blijkt dat de wervingsadvertentie die in het Frans werd gepubliceerd in "Vlan" van 11 oktober 2000 niet in het Nederlands werd gepubliceerd in "Brussel Deze Week".

Derhalve acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De VCT constateert evenwel dat de vergissing niet toe te schrijven is aan de betrokken dienst van de Federale Politie, maar aan de uitgeversmaatschappij van "De Streekkrant" die het verzoek niet correct heeft uitgevoerd en zich daarvoor verontschuldigt.